

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport  
**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin  
**Band:** 42 (1985)  
**Heft:** 11

**Artikel:** Tenero entre son passé et son avenir!  
**Autor:** Lörtscher, Hugo  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-998574>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

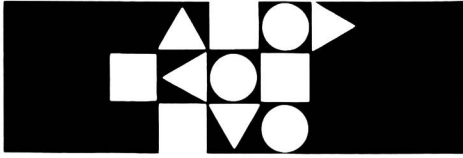
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Tenero entre son passé et son avenir!

Hugo Lörtscher

Adaptation française: Yves Jeannotat

*Bien que le Centre sportif de Tenero soit destiné à l'ensemble de la jeunesse suisse et que des représentants de tous les cantons aient pris part au camp organisé pour eux, les média romands se sont montrés peu concernés par l'inauguration des installations issues des travaux de la première étape d'agrandissement, et par les manifestations juvéniles qui précéderent. En fait, ce manque d'intérêt n'est qu'apparent et il serait en tout cas faux de croire qu'il pourrait résulter d'une opposition quelconque. L'explication est finalement beaucoup plus simple: le Tessin est loin, donc difficilement accessible; s'y déplacer coûte relativement cher et les groupements de jeunesse n'ont pas beaucoup d'argent: enfin et surtout, la Suisse romande dispose elle-même, un peu partout, de centres agréables, accueillants, chaleureux et avantageux. Alors, pourquoi aller chercher ailleurs ce que l'on a dans son jardin?*

*Mais ceci ne veut pas dire que l'envie de découvrir les beautés transalpines n'existe pas, ni que certaines sociétés ne sont pas prêtes à offrir à leurs jeunes «la grande aventure»: celle de partir à la découverte, à la fois d'un pays merveilleux et de l'âme tessinoise, si proche de la leur par la sensibilité et par la culture, mais si lointaine matériellement! Malgré cela, il est bon d'imaginer la Suisse italienne offrant, à Tenero, les fruits de son génie à la jeunesse sportive du pays. (Y.J.)*

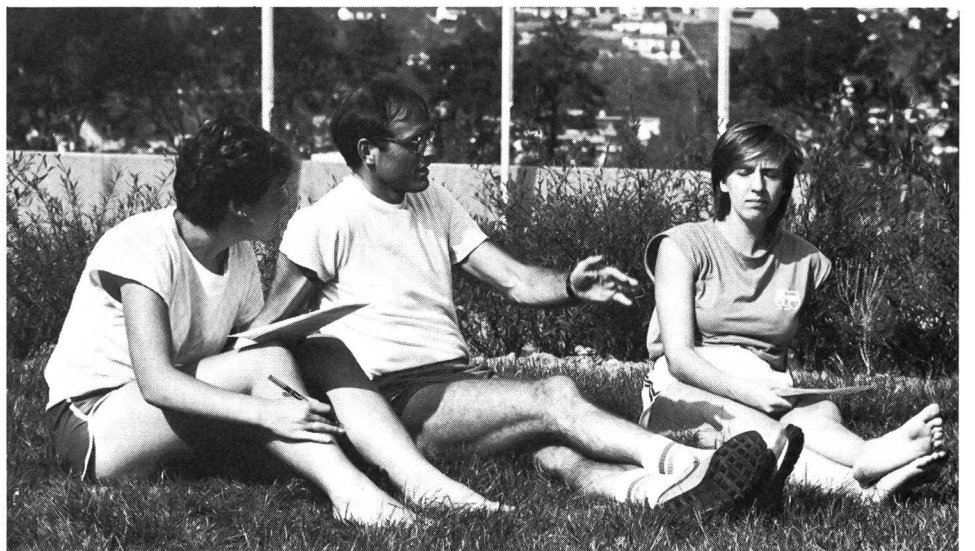
La première étape d'agrandissement du Centre sportif de la jeunesse, à Tenero, est terminée et les installations qui en sont sorties sont rutilantes. Cet événement tire un trait sur le passé – sans chercher à l'effacer – et ouvre le complexe à un avenir riche en promesses. Les places de jeu des débuts, simples au possible, souvent difficiles à entretenir, seront sans doute vite oubliées, tant l'assemblage actuel (piscine, salle, bâtiment administratif, terrains) est harmonieux et grandiose. Sa conception a voulu qu'un accord aussi parfait que possible règne entre le «construit» et la nature. Face aux produits avoisinants – hélas bien déroutants parfois – du tourisme et de la spéculation immobilière, le CST est comme un îlot de vie au deuxième degré, de vie de qualité offert par le peuple suisse à la jeunesse sportive du pays.

Ce cadeau a d'ailleurs été reçu comme il le méritait: avec ferveur, enthousiasme et reconnaissance, du 23 au 28 septembre 1985, par les participants au Camp national, formé de quelque 360 jeunes venus, avec leurs moniteurs ou leurs conseillers, de tous les cantons suisses. Mais ils ne se

sont pas contentés de prendre possession de «leur bien» et de mettre les installations à l'épreuve; ils ont vécu «Tenero et ses environs» comme un lieu de rencontre des cultures et des générations, ce qu'il doit

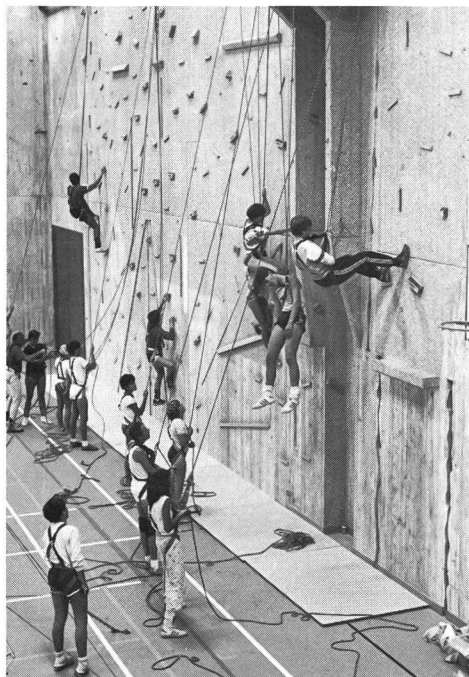


être vraiment. Les maîtres de sport de l'EFGS, qui avaient reçu la charge de prendre en main ce grand rassemblement, ont eu à cœur de faire en sorte qu'il reste inoubliable, aussi, par le contenu des programmes d'activité. Ils se sont efforcés, en particulier, d'offrir un éventail de disciplines aussi large que possible: 13 sports, parmi lesquels un devait être choisi à l'avance, par les participants, pour la durée du camp. Ainsi, on a pu former de véritables petites classes, qui se soudèrent toujours plus fortement au fil des jours, ayant à partager les plaisirs, mais aussi les soucis de l'organisation et des contraintes de la vie en commun. L'expérience de groupe, l'intégration



M. Heinz Keller, directeur de l'EFGS, entouré de deux jeunes sportives...

et le dialogue, voilà trois éléments clés du camp de Tenero. Toutefois, même si la formation de chaque classe avait été bien assise sur l'esprit démocratique, de collaboration et de coresponsabilité, le «responsable» ne perdait jamais sa pleine valeur et sa pleine qualité de «chef», ce qui n'excluait pas, d'ailleurs, qu'il puisse être ouvertement critiqué, lorsque les participants en sentaient un besoin justifié.



Le fossé qui sépare les générations n'a pas à être comblé, mais franchi! Le seul point possible de rencontre passe par-dessus! Le pont jeté d'une rive à l'autre, sans priver les uns ni les autres des libertés inhérentes à leur être, à leur nature, à leur sensibilité, leur permet d'avancer un peu et, au milieu, de se tendre la main! (Y.J.)



### Pour les uns et pour les autres

Tout avait été prévu pour occuper le temps libre de ceux qui manquent quelque peu d'imagination ou d'intérêt. Quant aux autres, ils ont trouvé, à Tenero, de quoi remplir les longues et belles soirées de mi-septembre par des jeux improvisés, mais aussi par la promenade, seuls ou à deux, sur les rives du lac ou, pourquoi pas, par la rêverie et la méditation. Pour agrémenter le tout, on avait également prévu le déroulement d'une «olympiade» et organisé la publication d'un journal à parution quotidienne.

Le camp national de la jeunesse de Tenero restera sans doute longtemps dans les mémoires, surtout parce qu'il a su faire passer les «grands principes» de la théorie à la pratique, répondant au mieux, ainsi, aux attentes de l'Année de la jeunesse, dont l'ambition est, on le sait, de favoriser la participation, le dialogue et la rencontre des générations. ■

## Tenero – sport et détente dans un cadre enchanteur

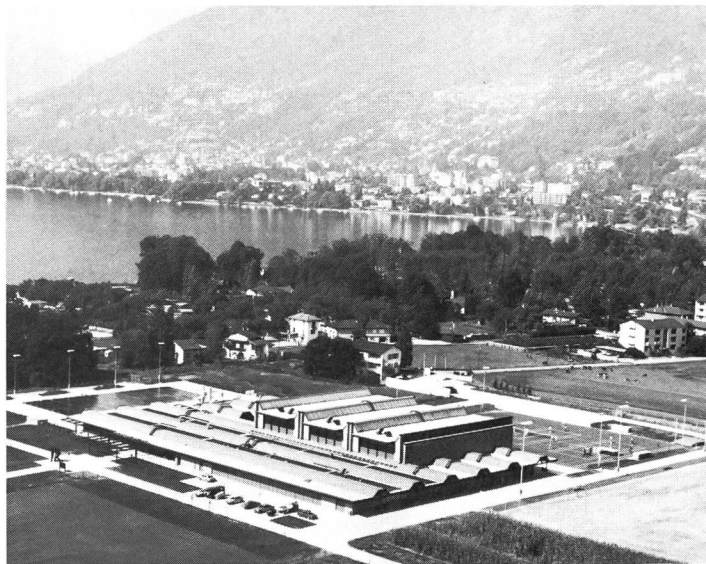
Françoise Huguenin

J'aimerais exprimer, moi aussi, toute la joie que j'ai ressentie, en tant que monitrice de planche à voile, durant cette inoubliable semaine à Tenero et, à cette occasion, je tiens à remercier de tout cœur les personnes responsables qui m'ont donné la possibilité d'exercer cette activité privilégiée dans un si beau site empreint de romantisme.

Le fait de pouvoir initier autant de jeunes – on en a compté environ 300, filles et garçons, provenant de toutes les régions linguistiques de la Suisse – à la pratique de la planche à voile, sport nautique qui ne fait toutefois pas encore partie de Jeunesse + Sport, mais qui soulève un intérêt et un enthousiasme certains chez les jeunes (...on en a eu la preuve!), le fait de constater avec quel entrain ils participaient à l'enseignement et de voir des visages rayonnants de satisfaction et de bonheur lors de manœuvres réussies fut pour moi, au fil des jours, la récompense d'un travail assidu. Les journées étaient longues, mais je ne sentais pas passer les heures (de présence), car lorsque je peux me vouer corps et âme à une activité qui me plaît, ce travail devient plaisir. Un chaleureux merci à Eric Hanselmann, le grand manitou des planchistes, dont le talent d'organisateur n'avait d'égal que son dévouement et son aptitude à dépanner, n'hésitant pas à se mouiller, au propre et au figuré. Ce fut pour moi une expérience extraordinaire dont le souvenir restera gravé à tout jamais dans ma mémoire!



... et de MM. Egli, Conseiller fédéral, et Möhr, Président de l'ASS.



Le Centre sportif de Tenero, «côté jardin».